雲華新聞

坦白後月圓人圓

鄭文質因已婚坦白申請家人獲准
鄭天華指示成功中秋節夫妻團圓

（雲訊）此間鄭文質君，年前向移民局申請其闊別十餘年之妻及兩女公子來加安居，其妻女在加時港移民局傳問之後認為證據不足，而阻止。文質君旋與鄭天華律師談話，將他本人正當入口及一切擋案交鄭律師研究，鄭律師乃移民法律專家，即席指出，文質君本人雖乃正式由父親申請入口，但在移民律例所定，必須未婚及未超齡之兒女有權入口，所以身份雖正，但鄭君已婚而後來加，依例不合，故其妻女受阻云。鄭律師因此獻議鄭君自動向移民局坦白，鄭君依言前往辦理，果在迅速期間經移民部長批准，文質夫人及兩女亦同時得移民局駐港辦事處批准。現經於昨農曆八月十五日，乘搭太平洋班機趕及到來共慶賞月團圓。文質君欣喜之餘，於是日下午四時半特邀鄭天華律師及其兄弟友好如忠秀，漢抨，春裕等君廿餘人前往機場接機，其後同在陶陶酒家共飲團圓之酒。席間文質夫人及其兩女公子均向鄭律師致謝敬酒，表示今日夫妻父女能得團叙，皆拜鄭律師指點始達成功。文質君相信如他之擋案相似僑胞一定有之，所以特將經過向大衆表白，希望被阻者依循手續早日辦理眷屬來加團叙，以解除東西分離之苦。鄭律師精通移民法理，辦事認真，乃一最適宜之託辦人云。

凌楚珣昨公畢返雲

（雲訊）凌總領事楚珣，前於九月十五日赴舊金山參加會議，詳情已見本報。現已公畢，經於昨（星期日）下午七時換乘UAL第八三八號班機返抵温哥華，較原定返埠時間約遲一小時半云。

卡城黨社選出
洪懇大會代表

（卡城訊）此間洪門民治黨，達權社，為推行第十九屆洪懇會籌備事宜，各職社員已積極展開工作。

又於昨洪門黨社舉行會議選舉代表，結果選出馬若夢為卡城支部兼第四區代表。龔利為達權社代表。查馬龔兩君，一向熱心黨務，咸稱選舉得人。

又洪懇會籌備處報告：沙市加寸埠民治黨推選胡福海，余祝中為洪懇會之代表云。

青少年打刼史夫威

（雲訊）昨星期五晚於收市之時，兩名青少年刼匪，械刼一家位於卑辣及戲維街之史夫威大什貨店，該店經理將一名未成年之少年拘獲，但另一名卻在兩名店員之追踪下逃去，損失三百元。

醉酒駕車將受嚴懲

（雲訊）飲酒駕車引致交通失事，市警已準備一切特別出動專門對付此等醉酒駕車者，以保障市民之安全。

如此學生姦刼俱全

（雲訊）十九歲卑詩大學學生拉法期西，犯强姦及打劫罪，於昨日出庭時，法官判其保釋金為五千元，但法官要於一個星期後始准保釋。

水電公司捐款大學

（雲市訊）省營之水電當局於昨日公佈：該公司為響應三家卑詩大學之籌欵，共捐出百餘萬元。此為該水電當局收卑詩電力公司之業務後，第一次捐欵以作教育之用。直至現在止，三家大學之捐欵，已達相當數目。

聯合鉄行今大減價

（雲訊）緬街五百五十號聯合鉄行，為酬謝顧客歷年光顧之雅意，特將於今（星期一）日起至十月三日（星期六）止，一連兩星期，舉行一年一度之秋季大減價。各項貨物一律減價九折至五折。同時特別將頭等項靚之屋內水質油廉價出售，買一送一，保證顧客滿意。請諸君勿失良機，及早選購云。

陳濟民昨飛抵柯京
曾拜訪徐大使淑希

【柯京訊】出席美洲至孝篤親總大會之温哥華代表陳濟民先生，昨十五下午七時，由都城飛抵此間，國民黨分部李常委希勤，委員周龍興，黃樹俊及友好鍾先生等，均到機場歡迎，陳氏在素雲大酒店稍事休憩，即到分會拜候，旋由李常委招待晚餐，及導遊華埠和市區。

陳氏曾於十六日上午十時，專誠拜訪徐大使淑希先生，暢談甚歡，并招待午餐，陳氏對徐大使，樸實無華，和民主風範，備極崇敬，尤以忘年垂愛，欵待有加，更為銘感。陳氏于即日下午三時，轉飛滿地可。

台山會館餞黃寄生

（雲訊）本埠台山寧陽會，前曾任主席，亦歷任書記，黃寄生先生，在館服務期，頗著功績，近擬回港調理眼疾，同時其次公子乃宗君自加東發財出來，隨其令尊回港結婚，該館同人，特於昨十六晚六時，在陶陶酒家設筵餞別，席間由黃文甫主席宣佈宴會旨趣，李道余致歡送詞，隨請黃寄生君父子臨別贈言，繼講話者，有李廣來，黃恭禧，余鉌和，李壬孫，蔡英源，黃一平，許秉信，黃孔阜，雷宜堆，黃崇禮，岑坤等均祝黃君父子平安抵港，稱心順利。乃即開筵暢飲，情誼融洽，至七時半乃欣然握別云。

林族開紀念會盛況

聯僑劇社代表譚世卓，香港彭氏宗親會會長彭紹賢博士，暨啓文，林業，林哲，益烈，秉權，道源，進美，樂芳，燊桓，宗强等君和賢超夫人演講，雄詞偉論，美不勝收，口若懸河，滔滔不絕，每次講畢，掌聲雷動，殿由常務普慶君致謝詞，散會後以茶點餉衆。

晚上七時，設筵廿六席於西湖茶樓，林族宗親和代表西賓歡叙一堂，異常熱鬧，【未完】

天氣

今日明天
天陰驟雨
高温度六二 低温度五十

三藩市洪門昆仲郭長城君，近應美總統之邀約

飛赴美京一遊，並與總統交換如何改善移民意見，

圖示郭君在白宮中與總統助手之華裔秘書梅珍珠

女士同攝。梅女士曾獲美京「華埠小姐」之榮銜。

（黃定國攝寄）

達雲戲院
【聲光電影社】

九月廿六日（星期六）
放映家庭倫理大悲劇
㊀ 滴滴慈母血
羽佳 李香凝 余麗珍
乞食斬頭飯 慘見丈夫處斬
打柴養親娘 被誣私通大盜
有妻認不得 死過居然復生
㊁ 一命三兇手
白燕 吳楚帆 李清

九月廿七日（星期日）
首次放映七彩古裝倫理片王
㊀ 七彩 玉龍太子走家
任劍輝 陳錦棠 余麗珍
彩色鮮艷 唱做俱佳
㊁ 全部七彩粵語對白日本出品
七虎征巒平天下
景物如畫 目迷五色
看到美不勝收

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英律師事務所
208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭景福 HE 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍澤森

伍澤濂

商業樓新舊屋 各種燕梳

㊀ 街角與孔商業樓出賣，樓下雜貨樓上另有三租聯房出賃，每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓大好機會。問鍾天賜

㊁ 商業樓連雜貨店大平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，並有四租聯房出賃，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。（伍澤濂）

㊂ 合法孖屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近喜市定和乃磨。地稅和撥近交通。現欵二千多元便可。問伍澤森

㊃ 近埠十年新孖屋，每組五廳房，土庫亦有房，煖氣熱水及電火一切支消分開，及車房，業主離埠，低價賣二萬二千。先交五千。（伍澤濂）

㊄ 近華區而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，土庫另有叁房，樓上現賃七十五元，屋堅固雅潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鍾天賜

㊅ 在乃磨街及蘭菲街之範圍有全新屋六間之多，均屬六廳房三睡房，材料上乘，設計最新，各屋各有其特色，欲者新屋者請問鍾天賜

㊆ 乃磨街六廳房靚住家屋，新四年新，全土庫，屋前後花園，一切妥當，取價一萬四千九百元，認真抵買，請問伍澤濂

㊇ 新出爐。一連二間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台和停車場，近蘭飛街，接近學校和交通綫，欲購新屋者從速。問伍澤森

㊈ 四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。土庫另建有一廳三房。厠房等裝修。西人屋主因他遷，急賣。取價祗壹萬四千叁百元。伍澤森

㊉ 四廳房住家屋及小菜園，祗賣六千九百元。先交式千元。充銀期等于交房租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂

(十一) 近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水厠房屋，十分雅潔，地点適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。（鍾天賜）

(十二) 半年六大廳房新屋一間。地点適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住 屋主因事宜出讓，價錢公道。詳情請問伍澤濂

（本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

代理燕梳
火燭，盜竊，搶劫，打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

雲高華
華新書局

汪朝秘艷錄	子家著	三冊三元六毫
命相談奇眞事	一至九集	每集八毫
風水靈鐵怪談	東野著	二冊二元五
人事新語	曹聚仁著	二元九毫五
金陵舊夢	容齊等著	八毫五
徐蚌戰役見聞錄	湯亦魯	一元三五
蔣百里評傳	曹聚仁著	一元三
民國風雲人物奇譚	赤松子	一元二
慈禧外傳	吳潄溟著	五毫五
金陵殘照記	陳少校著	一元七五
慈禧太后傳	王栻著	七毫
侍衛官雜記	宋喬著二冊	三元七
虎賁萬歲	張恨水著	二元一
風暴十年	周鯨文著	二元二五
英醜聞案內幕	王孫譯	七毫五
轟動世界模特兒間諜案		五毫五
婀娜浪漫史	王孫譯	五毫
花朝鶯夜	合子著	一元三毫五
遲來的鹿車	幻影著	一元三五

歷代名女人性生活 三冊 二元四
情花朵 郭良惠著 一元三五

電工手冊	朱健業著	精庄二元八
入籍須知	林岳崟著	連郵一元〇五
如何做半導体收音機	張平著	九毫
半導体應用線路20種	張平著	七毫
簡單半導体收音機實驗	張平	六毫
英譯中詩詞精華集	呂叔湘	一元四
新式交際舞	亞力夫著	九毫
標準交際舞	陳寄影編	一元八
四季栽培人工種菰大全		二元八
國音字典		七毫五
續今古奇觀	二巨冊	四元八毫
圖解太極拳使用法	李英昂	一元八
廣東點心小食自製法	甘端著	六毫
中國點心	陳榮第二，三集各	八毫
家常湯烹調法	蔣康華著	五毫五
中國抗日蘆溝橋戰火	岩英著	九毫
中國抗日飛虎隊戰史	香梅	一元二
特務殺人滅口技倆	盛立人	八毫五
神秘間諜自供狀	王家南	一元三
國際間諜秘密戰	苗可秀	壹元
人海浮萍	俊人著	一元一毫五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

永利威
請飲 原庄 瓦盅
百年老號
五加皮酒
玫瑰露

每飯不忘
貨眞價實
請閱各華字報

詒厥齋五加皮酒
雪花玫瑰露
舒筋活血 有益身體
溫哥華
長春公司
電話 MU 5-7410

加拿大 雲高華
南北參茸行
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
總代理
風濕特效
良藥
虎骨丸
主治
風濕骨痛★腰腿疼痛
筋骨無力★四肢麻木
每罇壹百粒
壹服見效
特價每罇
三元五角

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
加拿大資路銀行

當此市府。改建市谷計劃開始。在近華區仟宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。資路銀行樂意。代你辦理產要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有資路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較為便利的。
馬錦華 WILLIAM MA

最近
加赤在港找換一 五弍八寸
美赤在港找換一 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十八元九毛

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鏢仔，柏架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。攜此告白來取以九折計。兼僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
寶市定街東七十七號卑詩押舖廣告

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過
總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由加
三藩市至香港來回船票由五百七十六元全
起（所經濟位大人房位）其他頭等及經濟位
二人房四人房各位價目表印便備索
茲將七五折優待船期列后
總統船名 由三藩市開 到香港
克利夫蘭總統 十二月十日 十二月廿八日
羅斯福 祗設頭等 十二月廿四 正月十一日
威爾遜總統 正月七日 正月廿五日
由香港開 二月十三 二月廿六 三月十二
如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列
地址垂詢無任歡迎
大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司